OUR LADY OF LA VANG CATHOLIC CHURCH

288 S. Harbor Blvd, Santa Ana, CA 92704
Phone: (714) 775-6200
Website: www.ourladyoflavang.org
Email: parish@ourladyoflavang.org

Twenty - First Sunday In Ordinary Time
Year A,
August 23rd, 2026

CLERGY † GIÁO SĨ † CLERO

Rev. Kiet Ta	**Pastor** Frkietta@ourladyoflavang.org Ext. 4700
Rev. Phuong Nguyen	**Parochial Vicar** Frphuongnguyen@ourladyoflavang.org Ext. 4704
Rev. Paul Vu	**Parochial Vicar** Frpaulvu@ourladyoflavang.org Ext. 4703
Mr. Phuc Nguyen	**Deacon** pnguyen@dioceseoc.org
Mr. Leopoldo Arana	**Deacon** polomtnz@hotmail.com

OFFICE HOURS † GIỜ LÀM VIỆC † HORAS DE OFICINA

Monday - Saturday / Thứ Hai - Thứ Bảy / Lunes - Sábado
9:00 AM—5:00 PM

Sunday / Chúa Nhật / Domingo
Closed / Đóng Cửa / Cerrado

OFFICE & MINISTRIES † VĂN PHÒNG & BAN MỤC VỤ OFICINA & MINISTERIOS

Deacon David Phan	Business Manager, Ext. 4696
Hilda McLean	Office Manager, Safe Environment, Ext. 4695
Lizbeth Noriega	Parish Secretary, Ext. 4697
Bình Nguyễn	Parish Secretary, Ext. 4698
Hải Trần	Parish Secretary, Ext. 4697
Chí Trần	Parish Secretary, Ext. 4697
Sr. Theresa Thảo Bùi LHC	Giáo Lý Tiếng Việt, Ext. 4699
Huy Ngoc Tran	English Faith Formation (714) 775 6200
Leopoldo Arana	Educación Religiosa en Español (714) 775 6200
Trang Vũ	Tang Lễ/ Bereavement Đám Cưới/ Wedding (657) 610-5513
Quyền Vũ	Chủ Tịch BTV / Vietnamese Council (714) 878-0119
Melissa Evaristo	Hispanic Council (714) 760-1639

MASS SCHEDULE
GIỜ LỄ † HORARIO DE MISAS

Weekday Masses / Lễ Ngày Thường / Misas Diarias
8:30 AM Tiếng Việt Thứ Hai, Thứ Ba, Thứ Tư, Thứ Năm, Thứ Sáu
7:00 PM Español Jueves

Saturday Masses / Lễ Thứ Bảy / Misa del Sábado
8:00 AM Tiếng Việt
6:00 PM (Vigil) Tiếng Việt & English

Sunday Masses / Lễ Chúa Nhật / Misas Dominicales
6:30 AM Tiếng Việt
8:30 AM Tiếng Việt
10:30 AM Tiếng Việt
12:30 PM Español
4:00 PM English
6:00 PM Tiếng Việt

CONFESSION † GIẢI TỘI † CONFESIÓN
9:00 AM—9:45 AM Thursday / Thứ Năm / Jueves
4:00 PM—5:00 PM Saturday / Thứ Bảy / Sábado

ADORATION † GIỜ CHẦU † ADORACIÓN
7:00 AM - 8:00 AM (Vietnamese/Tiếng Việt)
Monday - Friday / Thứ Hai - Thứ Sá
7:00 PM - 8:00 PM (Español/Spanish)
Primer Viernes del mes / First Friday of the month

BAPTISM † RỬA TỘI † BAUTISMO
2:00 PM Tiếng Việt Chúa Nhật tuần Thứ Nhì
3:00 PM Español Primer Sábado del Mes
English Please contact the Parish office

SACRAMENTS † CÁC BÍ TÍCH † SACRAMENTOS
Please contact the Parish office for more information
Xin liên lạc văn phòng Giáo Xứ
Por favor llame a la oficina para más información

Emergency Hotline
Số điện thoại khẩn cấp
Línea directa de emergencia
(714) 454-1928

THÔNG BÁO

BAN ẨM THỰC

Xin quý ông bà và anh chị em ghé qua hội trường để mua nước mía và ủng hộ các gian hàng của Ban Ẩm Thực.

RỬA TỘI TIẾNG VIỆT - THÁNG CHÍN 2026

Nếu quý phụ huynh muốn cho con em mình rửa tội vào lúc **2 giờ chiều Chúa Nhật 13 tháng 9,** xin vui lòng ghi danh tham dự **lớp Hướng Dẫn Bí Tích Rửa Tội vào lúc 7 giờ tối ngày Thứ Ba, 25 tháng 8.**

GHI DANH GIÁO XỨ

Xin mời gọi quý ông bà và anh chị em liên lạc với văn phòng để ghi danh vào Giáo Xứ, làm cho gia đình cuốn sổ Gia Đình Công Giáo, và cập nhật tin tức thông qua website và tờ thông tin của Giáo Xứ.

PSA 2026

Hiện tại vẫn còn rất nhiều gia đình chưa ủng hộ cho chương trình Quỹ mục vụ năm nay. Xin quý ông bà và anh chị em nhớ đóng góp để hỗ trợ các hoạt động mục vụ, sửa chữa trong Địa phận và giáo xứ.

PASTORAL SERVICES APPEAL
Our *faith*. Our *future*.

GHI DANH GIÁO LÝ

Các chương trình giáo lý, việt ngữ, thiếu nhi thánh thể, và tân tòng vẫn đang tiếp tục cho ghi danh. Xin liên lạc với văn phòng để biết thêm chi tiết.

ĐẶT TRƯỚC PHÒNG HỌP

Nhằm giúp cho Giáo xứ tiện bề sắp xếp và phân bổ lịch trình nguyên năm, xin kính mời các ban ngành đoàn thể ghé qua Văn phòng để điền đơn sử dụng phòng ốc trong năm học mới càng sớm càng tốt.

AN NGHỈ TRONG CHÚA

Anna Trang Luc

Nguyện xin Thiên Chúa Tình Yêu, qua lời chuyển cầu của Đức Mẹ La Vang và Thánh Giuse, ủi an gia đình tang quyến và sớm đưa người thân yêu của chúng con về Quê Trời.

Ý CHỈ CẦU NGUYỆN TRONG THÁNG 8 CỦA ĐỨC THÁNH CHA

Cầu cho việc loan báo Tin Mừng trong các thành phố

Chúng ta hãy cầu nguyện để tại các thành phố, nơi thường bị bao trùm bởi sự vô danh và cô đơn, chúng ta có thể tìm ra những cách thức mới để loan báo Tin Mừng, khám phá những con đường sáng tạo để xây dựng cộng đoàn

Đáp Ca

Lạy Chúa, Chúa mở rộng bàn tay ra, và thi ân cho chúng con được no nê

Lá Thư Cha Chánh Xứ

Chúa Nhật, ngày 23 tháng 08, 2026
Quý ông bà anh chị em trong Chúa Kitô,

Dân Do Thái hằng mong chờ sự xuất hiện của Đấng Thiên Sai để bày tỏ hồng ân của Thiên Chúa và dẫn đưa họ về vương quốc của Ngài. Họ hình dung Ngài là Vua của các vua, khoác lên mình vẻ uy nghi, sinh ra trong sự cao sang và nắm trong tay những quyền năng cao cả. Họ kỳ vọng Ngài sẽ thiết lập một vương quốc trần thế, giải phóng họ khỏi những áp bức của con người, bảo vệ họ trước kẻ thù, và đáp ứng những mong mỏi của họ về sức khỏe cá nhân, an toàn xã hội và thịnh vượng trong đời sống.

Chính vì lẽ đó, nhiều người khó lòng chấp nhận Chúa Giêsu là Đấng Thiên Sai khi Ngài là con của một người thợ mộc và xuất thân từ một gia đình nghèo khó. Họ không thể chấp nhận một Đấng luôn sẵn sàng đón tiếp tội nhân, dùng bữa cùng những kẻ bần hàn, và giao du với những người thấp hèn. Họ cũng chẳng thể chấp nhận Đấng luôn nói về sự khiêm nhường, tinh thần hy sinh, sự đau khổ và thậm chí cả cái chết của bản thân trên thập giá. Do đó, khi Chúa Giêsu đến, họ chỉ coi Ngài là Gioan Tẩy Giả, Êlia, Giêrêmia hay một vị ngôn sứ nào đó. Họ xua đuổi Ngài vì Ngài kêu gọi họ hoán cải tâm hồn, yêu thương tha nhân và hòa giải với Thiên Chúa. Một số người thậm chí còn gọi Ngài là thủ lãnh của ma quỷ, cáo buộc Ngài dùng quyền năng của Beelzebul để trừ quỷ, và đóng đinh Ngài giữa những kẻ tội nhân.

Cũng như nhiều người Do Thái khác, Phêrô đã gặp muôn vàn khó khăn trong việc thấu hiểu bản tính thật của Chúa Giêsu. Đôi khi, ông thấy khó chấp nhận những lời dạy của Chúa, khó tuân theo sự dẫn dắt của Ngài và khó đặt trọn niềm tin nơi Ngài. Có lúc ông đã nói năng hấp tấp do thiếu hiểu biết, lòng đầy hoài nghi và tâm trí sợ hãi trước sự chống đối cũng như áp lực xã hội. Trong cuộc Khổ Nạn của Chúa Giêsu, Phêrô đã chối Thầy mình ba lần. Tuy nhiên, những trắc trở ấy không quật ngã con người ông. Ông đã trở về với Chúa bằng một tâm hồn sám hối, đón nhận sự tha thứ của Ngài, để đức tin được củng cố và mạnh dạn tuyên xưng: "Thầy là Đấng Kitô, Con Thiên Chúa hằng sống" (Mátthêu 16,16). Dù chỉ là một ngư phủ bình thường, một tội tớ khiêm hạ và một tội nhân bất xứng, Phêrô vẫn luôn để Thiên Chúa thánh hóa mình trở thành người mục tử dẫn dắt dân Chúa và thành trở nên tảng đá để xây dựng Giáo hội của Ngài.

Cũng như Phêrô, chúng ta cũng phải vật lộn với những yếu đuối của kiếp người khi cố gắng giữ lòng trung tín giữa một thế giới đầy rẫy cám dỗ, sự hỗn loạn về luân lý và thái độ thờ ơ đối với Thiên Chúa. Tuy nhiên, bài Tin Mừng trong Chúa Nhật này mời gọi chúng ta noi gương Thánh Phêrô: khiêm tốn nhìn nhận những thất bại của bản thân, chỗi dậy nhờ lòng thương xót của Thiên Chúa, đặt trọn niềm tin vào sự tha thứ của Ngài, và phát triển đức tin trong Người mỗi ngày. Dù chúng ta bất toàn và tội lỗi, Thiên Chúa không bao giờ bỏ rơi chúng ta. Ngài ban sức cho chúng ta vượt qua những yếu đuối, che chở chúng ta khỏi mọi sự dữ, dẫn dắt chúng ta trên con đường nên thánh, và thực hiện những điều phi thường trong những tâm hồn rộng mở đón nhận ân sủng của Ngài.

Thân mến trong Chúa Kitô và Đức Mẹ La Vang!
Linh Mục Tạ Anh Kiệt.

XIN CẢM ƠN SỰ YÊU THƯƠNG CỦA QUÝ VỊ !

Tiền đóng góp trong các Thánh Lễ Chúa Nhật:
Ngày 16/08/2026: **$16,275**
Tổng số phong bì: **288**
Đóng góp qua mạng: **$258**
Xin tiền lần hai giúp đỡ những nạn nhân trong vụ hỏa hoạn ở Spokane: **$11,075**

Xin hãy giúp Giáo Xứ qua việc dùng Phong Bì hoặc dùng Mạng Internet để đóng góp trong các Thánh Lễ Chúa Nhật hàng tuần. Đây là phương cách chúng ta **"gói ghém những món quà"** dâng lên Thiên Chúa và cảm tạ Ngài trong các Thánh Lễ.
Đóng góp qua Mạng Internet, xin vào trang nhà:
www.ourladyoflavang.org

Responsorial Psalm
The hand of the Lord feeds us; he answers all our needs.

Pastor's Corner

Sunday, August 23, 2026
Dear brothers and sisters,

The Jewish people longed for the coming of the Promised One who would reveal God's divine mercy and deliver them to His heavenly kingdom. They envisioned Him as the King of kings, clothed in majesty, born into prominence, and invested with sacred authority. They expected Him to establish an earthly kingdom, free them from human oppression, protect them from their enemies, and fulfill their hopes for personal health, social security, and tangible prosperity.

For this reason, many found it difficult to accept Jesus as the Promised One when He was known as the son of a carpenter and from an ordinary family. They could not accept Him who welcomed sinners, dined with the outcasts, and associated with the lowly whom society despised. They could neither accept Him who spoke of humility, self-denial, suffering, and even His own death on the cross. Accordingly, when Jesus came, they only defined Him as John the Baptist, Elijah, Jeremiah or some other prophet. They drove Him away because He called them to a profound conversion of heart, genuine love for others, and reconciliation with God. Some went so far as to name Him the prince of demons, to accuse Him of casting out demons by the power of Beelzebul, and to crucify Him among the criminals.

Like many of his fellow Jews, Peter also struggled to understand who Jesus truly was. At times he found it difficult to accept the Lord's teachings, follow His guidance, and place his complete trust in Him. Sometimes he spoke rashly because of his lack of knowledge, doubt in mind, and fear in the face of opposition and social pressure. During Jesus' Passion, Peter denied his Master three times. Yet his failures did not define him. He returned to the Lord with a repentant heart, received His forgiveness, allowed his faith to be strengthened, and boldly confessed, "You are the Christ, the Son of the living God" (Matthew 16:16). Though he was an ordinary fisherman, a humble servant, and an unworthy sinner, Peter continually allowed God to shape him into the shepherd who would lead His people and the rock on which His Church would be built.

Like Peter, we also struggle with our human weaknesses as we seek to remain faithful in a world marked by temptation, moral confusion, and indifference to God. Yet this Sunday's Gospel invites us to follow Peter's example: to recognize our failures with humility, to rise again through God's mercy, to place our complete trust in the Lord's forgiveness, and to renew our faith in Him each day. Though we are imperfect and sinful, God never abandons us. He strengthens us in our weakness, protects us from evil, guides us along the path of holiness, and accomplishes extraordinary things through hearts that are open to His grace.

Sincerely yours in Jesus Christ and Our Lady of La Vang!

Reverend Kiet Anh Ta.

THANK YOU FOR YOUR GENEROSITY!

Sunday 08/16/2026 Collection: **$16,275**
Number of Envelopes: **288**
EFT: **$258**
Second Collection: Fires in Spokane: **$11,075**

Please use envelopes or online giving as an act of thanksgiving to the Lord.

For online giving, please visit ***www.ourladyoflavang.org***

Salmo Responsorial
Abres, Señor, tu mano y nos sacias de favores.

Notas del Pastor

Domingo Agosto 23, 2026

Queridos hermanos y hermanas,

El pueblo judío anhelaba la venida del Prometido, quien revelaría la misericordia divina de Dios y los conduciría a Su reino celestial. Lo imaginaban como el Rey de reyes, revestido de majestad, nacido en una posición de preeminencia y investido de autoridad sagrada. Esperaban que estableciera un reino terrenal, los liberara de la opresión humana, los protegiera de sus enemigos y colmara sus anhelos de salud personal, seguridad social y prosperidad tangible.

Por esta razón, a muchos les resultó difícil aceptar a Jesús como el Prometido cuando se le conocía como el hijo de un carpintero y miembro de una familia común. No podían aceptar a aquel que acogía a los pecadores, comía con los marginados y se relacionaba con los humildes, a quienes la sociedad despreciaba. Tampoco podían aceptar a quien hablaba de humildad, abnegación, sufrimiento e incluso de su propia muerte en la cruz. En consecuencia, cuando Jesús apareció, lo identificaron simplemente como Juan el Bautista, Elías, Jeremías o algún otro profeta. Lo rechazaron porque Él los llamaba a una profunda conversión del corazón, a un amor genuino hacia los demás y a la reconciliación con Dios. Algunos llegaron incluso a llamarlo príncipe de los demonios, a acusarlo de expulsar demonios por el poder de Belcebú y a crucificarlo entre criminales.

Al igual que muchos de sus compatriotas judíos, Pedro también tuvo dificultades para comprender quién era verdaderamente Jesús. En ocasiones, le costaba aceptar las enseñanzas del Señor, seguir su guía y depositar en Él su plena confianza. A veces hablaba precipitadamente debido a su falta de conocimiento, a las dudas en su mente y al miedo ante la oposición y la presión social. Durante la Pasión de Jesús, Pedro negó a su Maestro tres veces. Sin embargo, sus fracasos no lo definieron. Regresó al Señor con un corazón arrepentido, recibió su perdón, permitió que su fe se fortaleciera y confesó con valentía: «Tú eres el Cristo, el Hijo del Dios vivo» (Mateo 16:16). Aunque era un pescador común, un siervo humilde y un pecador indigno, Pedro permitió continuamente que Dios lo transformara en el pastor que guiaría a su pueblo y en la roca sobre la cual se edificaría su Iglesia.

Al igual que Pedro, nosotros también luchamos contra nuestras debilidades humanas mientras buscamos mantenernos fieles en un mundo marcado por la tentación, la confusión moral y la indiferencia hacia Dios. Sin embargo, el Evangelio de este domingo nos invita a seguir el ejemplo de Pedro: reconocer nuestras faltas con humildad, levantarnos de nuevo gracias a la misericordia de Dios, depositar nuestra plena confianza en el perdón del Señor y renovar nuestra fe en Él cada día. Aunque somos imperfectos y pecadores, Dios nunca nos abandona. Él nos fortalece en nuestra debilidad, nos protege del mal, nos guía por el camino de la santidad y realiza obras extraordinarias a través de corazones abiertos a su gracia.

¡Sinceramente suyo en Jesucristo y Nuestra Señora de La Vang!
Reverendo Kiet Anh Ta.

GRACIAS POR SU GENEROSIDAD

Colecta Dominical del 08/16/2026**: $16,275**
Total Sobres Recibidos**: 288**
EFT: **$258**
Segunda Colecta: Incendios en Spokane: **$11,075**

Por favor use sus sobres dominicales como acción de gracias al Señor.

Para donaciones por internet visite nuestro website
www.ourladyoflavang.org

ANNOUNCEMENTS

FAITH FORMATION REGISTRATION

Starting next week, registration will open for Confirmation and all the Faith Formation programs. Please contact the parish office for more details.

REGISTRATION FOR THE PARISH

We invite all families to register in our parish to receive the benefits of being parishioners when they need their children or family members to receive a sacrament, a letter to be godparents, for court or immigration. Please stop by the office to register or update your information if you have already registered. Thank you!

PSA 2026

Please support the 2026 Pastoral Services Appeal. Your financial contribution will help fund diocesan pastoral ministries as well as the maintenance of our church.

PASTORAL SERVICES APPEAL

Our *faith*. Our *future*.

SACRAMENT OF BAPTISM

Sacrament of Baptism is celebrated on every month. For Vietnamese, the celebration will be on the 2nd Sunday at 2:00PM. For Spanish, the celebration will be on the 1st Saturday at 3:00PM. Please contact the office at (714) 775-6200 for more information regarding to classes and registration. All registration form must be turn in a week prior to class. Thank you.

NOTICIAS

INSCRIPCIONES

A partir de la próxima semana, se abrirá el plazo de inscripción para la Confirmación y todos los programas de Formación de Fe. Para más información, póngase en contacto con la oficina parroquial.

REGISTRARSE EN LA PARROQUIA

Invitamos a todas las familias a que se registren en nuestra parroquia para recibir los beneficios de ser feligreses cuando necesiten que sus hijos o familiares reciban algún sacramento, una carta para ser padrinos, para la corte o inmigración. Por favor pasar a la oficina para registrarse o actualizar su información si ya se ha registrado.

CATECISMO

Inscripciones del Catecismo:
Domingo Agosto 30, 2026 1:30pm-2:30pm
Necesita llenar la aplicación, mostrar el Acta de Bautismo del niño y dar el pago de $80 por niño.

BAUTISMO

Los Bautizos son los primeros sábados de cada mes a las 3:00pm. Los papás y los padrinos necesitan tomar una clase un mes antes de la fecha del bautizo. Para más información por favor pasar a la oficina parroquial.

PSA 2026

Por favor, apoye a la Campaña de Servicios Pastorales 2026. Su contribución financiera ayudará a financiar los ministerios pastorales diocesanos, así como el mantenimiento de nuestra parroquia.

LA VANG TOUR

Sau chi phí, số dư sẽ được ủng hộ Bảo Trợ Ơn Gọi, Học Sinh Nghèo và các Hội Dòng

Tour: Đi Đại Hội Thánh Mẫu Missouri: Ngày 5 - 10 tháng 8 năm 2026
Đi bằng máy bay giá: ở lẻu $900 up /ngươi
Đi xe bus giá: ở lẻu $625+Tip/ngươi | Ăn uống tự túc

Tour: Đi Canada: Ngày 26 tháng 8 đến 2 tháng 9 năm 2026 | giá $3200/người
Cha linh hướng Hoàng Cao Thăng, SVD.
Gồm: Washington, D.C., Philadelphia (Thánh Gioan Newman), New York, Nữ Thần Tự Do, Thác Niagara Falls và các nhà thờ cổ Canada, Thắng cảnh Canada. Có Tour Guide hướng dẫn.
Xin vui lòng gọi đặt chỗ sớm, cần pass port.

Tour: Thăm Viếng Đức Mẹ Guadalupe San Diego, St Michael | Ngày 13/9/ năm 2026
iá: $100/ người, Bao gồm: ăn sáng, Buffet

our: Đan Viện Xitô Thánh Mẫu Châu Sơn, Sacramento:
gày 9-10/ 10 năm 2026 | Cha linh hướng Hoàng Cao Thăng, SVD.
Thánh Lễ Thứ Bảy Rước kiệu Đức Mẹ | Thăm viếng nhà thờ các thánh tử đạo VN tại Sacramento
ăm Dòng Xitô Thánh Mẫu Sacramento| Giá: $160+Tip/ người, ngủ tại Đan Viện
00/ người | Hotel phòng 2 người | Đi xe bus & Bảo hiểm 5 triệu USD

our: Đại Hội Thánh Mẫu La Vang Las Vegas 2026: Ngày 16,17,18 / 10 năm 2026
iá tiền: Phòng 4 người: $350/1 người | Phòng 2 người: $475/1 người. | 3 ngày, 2 đêm
Xin vui lòng gọi đặt chỗ sớm

our: Tình Tâm Dòng Ngôi Lời San Bernadino: Ngày 15/11/ năm 2026.
a Phaolô Hoàng Cao Thăng, SVD.
iá tiền: $75/1 người | Bao gồm: ăn sáng và ăn trưa. Xin vui lòng gọi đặt chỗ sớm

our: Đức Mẹ Guadalupe Mexico City: Ngày 17 đến 21 tháng 12 năm 2026
iá tiền $1700 | Cha Linh Hướng Dòng Ngôi Lời
am dự Lễ Đức Mẹ Guadalupe, tại Thánh Đường Guadalupe lớn nhất Mexico.
uý vị được nhìn tận mắt áo choàng
a Đức Mẹ & Hình Đức Mẹ in trên tạp dề của Saint Quan Diego
ó Thánh Lễ hằng ngày Deposit $700 | cần pass port.

Mọi chi tiết xin liên lạc: KIM LOAN (714) 422-5269
HẢI VŨ: (714) 422-5278 | TIFFANY (714) 234-1745
*** LA VANG TOUR TRÂN TRỌNG KÍNH MỜI**

HARBOR PHARMACY

rbor Healthy Living Pharmacy, Inc.
S. Harbor Blvd.
nta Ana, CA 92704
-531-8080 Phone
-531-9090 Fax

rbor Pharmacy
040 Harbor Blvd., Ste. K
ntain Valley, CA 92708
-531-9988 Phone
-531-9987 Fax

Harbor Pharmacy 3
10900 Westminster Ave., Ste. 3
Garden Grove, CA 92843
714-537-0333 Phone
714-537-0033 Fax

Harbor Pharmacy 4
5015 W. Edinger Ave., Ste. B
Santa Ana, CA 92704
657-247-0851 Phone
657-247-0481 Fax

Please contact the Parish Office for your Advertisement @ (714) 775-6200

OUR LADY OF LA VANG CHURCH
IGLESIA DE NUESTRA SEÑORA DE LA VANG
GIÁO XỨ ĐỨC MẸ LA VANG

Ghi danh các lớp niên khóa Việt Nam 2026-2027

Giáo Lý Thiếu Nhi

Thêm Sức

Việt Ngữ

Thiếu Nhi Thánh Thể

Buổi chiều thứ bảy, ngày 1, 8, 15, 22, và 29 tháng 8: Từ 5:00PM đến 6:00PM và sau Thánh Lễ 6PM
Sau 2 Thánh Lễ 8:30AM và 10:30AM sáng Chúa Nhật, ngày 2, 9, 16, 23, và 30 tháng 8
Ghi danh trong phòng số 3 Hội Trường Mới.

Chương Trình Giáo Lý Dự Tòng (OCIA)

Bắt đầu vào mỗi Chúa Nhật trong tháng 8 lúc 8:30am tại phòng 201. (hội trường cũ)

Registration for English Program Classes
School Year 2026–2027

Catechism Program

Confirmation (class on Saturday)

Vietnamese Eucharistic Youth

From Saturday, August 2 to Sunday, August 30
Saturdays after the 6:00 PM Mass, and Sundays after the 6:30 AM, 8:30 AM, and 10:30 AM Masses.
(New Hall)

Confirmation (class on Sunday)

Registration begins every Sunday from August 2 after 12:30PM mass

OCIA Program

Kindly contact the parish office for registration.

Inscripciones para catecismo 2026–2027

Catecismo para niños

La inscripción durante la semana es solo con previa cita, y la última fecha de inscripción será el domingo 30 de agosto.

OCIA en español

Las *clases son los domingos a las 8:30 a.m. en el salón 5.*